

El Obrero de Tarariras

Montevideo
Porte Pago

INDEPENDIENTE Y AMENO

AÑO II

Director y Administrador: Francisco P. Martorana

Núm. 64

Tarariras, Mayo 10 de 1920

Subscription adelantada:
MENSUAL \$ 0.20

Los originales no se devuelven, sean o no publicados.

Aparece 3 veces al mes

EL EDITORIAL

Es este el sagrado lugar—en el diarismo—destinado al artículo de fondo, extracto de lo más recóndito de las regiones de la inteligencia con los invisibles colocados desde el templo grandioso de Minerva.

Y es por eso que se ven, se oyen y se leen todas las cosas sabias e inauditas.

El hombre que escribe un editorial es un foco, un faro colocado en el pináculo de una montaña iluminando los rincones más oscuros del cerebro.

Así lo han hecho comprender algunos *sabios* contemporáneos, porque opinan que el editorial no todos lo pueden escribir.

Y como nosotros comprendemos que no podríamos escribir (¡oh Caliope! musa de la poesía épica y la elocuencia!) un *¡editorial!* de hoy en adelante en ese lugar o al menos 10 centímetros de ese lugar—que ya es suficiente para que el editorial no tenga razón de ser—publicaremos noticias de bulto haciendo la competencia a los famosos editoriales del siglo porque atraviesa la sabiduría cotizada a altos precios intelectuales y que no es aventurado afirmar que venga en «latas» como la nafta.

Editorialistas del siglo presente, las futuras generaciones os deberán su fortuna ensabiduría.

¡¡Salud!!

Los envenenadores

Por fortuna no hemos tenido que lamentar las consecuencias nauseabundas de los embutidos de perros y el fiambre de jumenta podrida, los huevos id y otras tantas porquerías que se despachan en esas grandes ciudades donde a cada paso hay un agente montado de guardia, un inspector de salubridad recorriendo los diversos mercados, un diario que se devanea los sesos para servir mejor al público y muchas otras comodidades que cuadrarán a una urbe populosa donde ambulan tantas cosas falsificadas que aparentemente tienen aspecto de cosas buenas.

Y si la campaña es triste y

monótona, sin embargo tiene su morador la justa recompensa en los artículos alimenticios de fabricación porcina, fabricación también casera, pero que se está tan seguro que si se desea comer chorizo de chanco, de chanco será.

Y muy bien esas *bubónicas pestes* y esas *grippe insolitas* pueden tener su origen en el veneno que le proporciona el prójimo «envenenador» para enriquecerse y que los discípulos de Eustaquio en largas noches de vigilia y tras pacienzudas observaciones microscópicas puedan ver los microbios que pupulan en el aire mientras los chorizos de la raza canina dan a los mortales la sensación triste del colera.

Teníamos una especie de encono con los productos originarios de la familia cerderil y especialmente a los que vienen en rollos cuya pericia para clarificar la carne es un enigma; con las circunstancias de los envenenadores iremos a declararnos rellenos de los productos «envueltos» en latas, en conserva, embotellados y otros de dudosas procedencias y solo aceptaremos algún poco de salame de fabricación casera.

LOS CONCEJOS

Una vez establecidos los cinco concejos nadie podrá errar porque los sanos consejos empujarán a los hombres por el buen camino.

Nadie tendrá derecho a «empantanarse» porque los concejales previsores y vigilantes para que el prójimo marche seguro y derecho le ha dado su buen consejo de no dormirse por el camino, ver donde ha de poner los pies—se entiende siempre en terrenito firme—evitando no equivocarse que, hasta para mayor bien se le dará el consejo de seguir una chapa indicadora para arribar al punto donde desea trasladarse sin mayor contratiempos y decir:

Para seguir un buen consejo he llegado sano y salvo y aun que me he puesto calvo no ha sido de muy lejos.

Y dicho y hecho se apeará, se secará el sudor de la frente y esperará un rato largo para tomar agua evitando una pulmonía.

Y naturalmente, unos tendrán consejos y embellecerán sus pueblos y villas, pintarán los bancos de las plazas y rentarán a los hombres y secretarios de los concejos y nosotros como muchos diremos:

Que le hemos hecho al Padre [Eterno

Cual ha sido el gran pecado Que este pueblo abandonado Se asemeje al Averno.

Hasta que salga un diputado y en el seno de la Asamblea Representativa se impondrá y le diga sin preámbulos: Hay campaña olvidada Y yo tomo la iniciativa Encabezaré la comitiva Es necesario una trasplantada

NADIE SALIO

Días pasados lanzamos unas ideas tendientes a un local social con bibliotecas.

Para ese fin—como están enterados los lectores y que no vale la pena repetir—buscábamos una base sólida: una persona que ofreciera un pedazo de terreno.

Ahora bien nadie salió, sin embargo algunos señores y algunas señoritas verían con agrado que todo se llevaría a cabo y hasta han propuesto nombrar una comisión...

—¿Para que la comisión?

—Para recolectar fondos

Pronto, empero, entraría el cansancio, no habiendo la «base sólida» que sería el punto de arranque y el que tendría que contagiar el entusiasmo.

No habiendo la base que propusimos nosotros, podría nombrar una comisión de señoritas y caballeros y tendrían que discutir mucho porque faltaría algo, el algo más importante que, por esas razones, los debates tomarían giros pesimistas y antes de comenzarse a recolectar fondos todos estarían desanimados.

Más de nuestras fuerzas no podemos. No se puede llevar a cabo lo que quede.

Nuestros esfuerzos están basados en el desinterés.

Hay parajes en que reina la desunión colectiva y progresista de «sa pioche».

Por consiguiente es inútil todo lo que se quiere hacer en sentido contrario.

Y al fin y al cabo también es justo que el que tiene que se la goce.

Todo el mundo puede decir en último que se sabe donde se nace pero se ignora donde se muere.

Adios local ¡no sabemos si dejar de insistir.

El tiempo lo dirá.

PARACERES

La evolución de las ideas en este siglo de verdadera fiebre regeneradora con el objeto inalterable y positivo, a la par que ineludible de buscar el tan ansiado bienestar de la especie, no ha omitido esfuerzo alguno en poner sobre el tapete del sentimiento popular, tan

gran cantidad de problemas, y de significación tan percutora, en el sentir y el hacer de la humanidad en este valle de lágrimas que hasta el más insensible se ha sentido aludido, aportando sin quererlo, su pro o su contra. Pero... sin duda alguna el problema feminista es uno de los más resonantes y sobre el cual se han vertido miles de pareceres, y, por consiguiente me creo en el deber de dar mi opinión sobre el particular. Y digo: que quien pretende colocar a la mujer en un nivel más bajo que el hombre en la actividad humana no hace otra cosa que caer fanáticamente en uno de los más grandes como lamentables errores, pues no podemos presentar una superioridad determinada entre ambos sexos (si se estudian con detenimiento sus cualidades fisiológicas) sin que se caiga en la cuenta de que al tapar las debilidades y desequilibrios de uno—en materia, tanto organizadora como productora en la sociedad,—se dejen al descubierto las del otro, con el resultado de alentar las discusiones y disputas por tiempo indefinido, amén de los resultados poco morales como ineducativos y molestos que vendría a tener en la obra civilizadora, esto que podría tener el carácter de una contienda. Ahora bien, hay que reconocer en el hombre, cierta superioridad en trabajos físicos que requieran una solución audazmente rápida y un grado máximo de esfuerzo (dicho sea esto de paso pues no es hacer nuestro retrato lo que me propongo ni su inteligentísima actuación en el mundo, por demás conocida). ¿Quién puede decir que la mujer elude sus obligaciones? o que es inconstante para ellas? o que no sale de sus grandes quehaceres domésticos, para cooperar al adelanto mutuo, ayudando al hombre en sus rudas tareas? Yo creo que cualquiera puede citar casos de que alguien tuvo éxito en su chacra, debido a la intervención personal de su mujer en los trabajos de siembra y recolección. Yo pongo la mujer de campaña como modelo femenino, porque es aquí donde creo se puede estudiar minuciosamente, el carácter y la capacidad científica de la mujer, en toda su rica y exuberante florecimiento instintivo, en la obra cultural y civilizadora, del despertar ferviente y progresista de estas campañas, hasta ayer sumidas en el letargo estancamiento de las tradiciones algo perezosas, ru-

tinarias y bastante reacias a todo lo nuevo, a todo lo grande, aquí es donde se vive la vida real y positiva, en pleno centro de producción presenciando hasta en sus detalles más mínimos, el principio y el fin de las empresas, la creación de los hogares sanos y promisoros, formando así fundamento sólido e infalible a esta, nuestra patria querida—y no en las grandes ciudades donde la mujer es más susceptible de ser atraída por ciertas obstentaciones de todos conocidas, capaces de vencer la más tenaz y perseverante fuerza creadora. ¡Hombre, de donde quiera que fueres! que creés y decís que la mujer solo sirve para gastar y divertirse, cual insensible y futil muñequita, haciendo tástabillar la consistencia económica de los hogares tan pacientemente adquirida, yo te diré que excepcionalmente tendrás razón, por que no todas las flores son sin espinas. Pero, dime una cosa: ¿conoces tu la vida y costumbre de las mujeres de nuestra campaña, has vivido tu luengos años en la mansión donde se empuña el arado con su pesada collar de dolores y derroche de energías, rindiendo tributo al progreso, con el fin de convertir este suelo en un Canaán de preciosos dones? Bueno, si tu hubieras (como yo) participado de estos esfuerzos y hubieras estudiado palpando el nacimiento, la organización y la corriente en todo su apojío de producción de uno de nuestros agricultores, que son nervio de nuestra riqueza, orgullo de las naciones que saben de su valía, no podrías menos que convencerte y reconocer por tus propios ojos—desde que no hay mejor maestro que la práctica experiencia—de lo que es capaz nuestra cara mitad cuando las necesidades de la vida nos lanzan inexorablemente a cumplir el mandata del deber, y que el cruel destino suele depararnos sorpresas dolorosas de quien sabe cuantos y amargos sabores, en la fiera batalla de las contrariedades mundanas. Ellas como nosotros son capaces de todo lo que sea constancia y perseverancia, sin perder un ápica de sus encantos y de su alegría y en fin de ese refinamiento exquisito y grandemente civilizador y desinteresado, que echamos de ver en sus iniciativas, prendas exclusivas de la grandiosidad y santidad, con que el Creador prodigó su alma, con el fin de que endulcen con sus sonrisas nuestra corta peregrinación en este valle de lágrimas. Las lindas y guapetonas jóvenes de nuestra campaña, no pueden comprender como sus congeneres de las ciudades quicren ser sanas de alma y de cuerpo, sin renegar de sus ociosas a la par que vanas

preocupaciones, la música, la moda, el baile—son muy buenos amigos. siempre que vayan acompañadas de una semana de trabajo fecundo y ennobecedor—pues, estos como todos los sueños son capaces de reparar fuerzas para el combate diario, como también desequilibrar y entorpecer nuestras facultades hasta el punto de que nuestros deberes e ideales pasen a nuestro lado sin encontrar materia viva donde detenerse, perdiéndose en el tupido bosque de la indiferencia. Reconozcamos, que en el desarrollo culto y progresista que han alcanzado nuestras campañas, que desde hace cincuenta años corren en tropel cual apocalíptico y fiero torbellino, aplastando dificultades y trasponiendo inmensos valladares en busca de victoria, debemos ver también una amazona, siempre alegre, siempre resuelta, y eternamente riente, eternamente buena.—MARCELO MOSS.

¡Pobre Pueblo!

Las papas a 0.80 los 10 kilos, el azúcar a 0.37 el kilo en Rosario y nos consta.

Pero dejemos las papas para cuando haya elecciones pero el azúcar, señor mío! y porque no se tiene que vender aquí a ese precio o somos ricos.

¡Oh pueblo perdido en el desierto de la indiferencia de unos municipios... amargos!

Ecos de una velada

Resultado obtenido en la velada y matinee efectuadas en esta localidad con el fin de reunir fondos para comprar un piano de estudio.

Producto obtenido en la venta de entradas \$ 105.90
Gastos ocasionados. » 30.00

Total líquido. . \$ 75.90
Nota: El piano comprado para estudio de las alumnas a la sucesión Benetta costó \$ 260, Tarariras, Abril 25 de 1920.

Buena noticia

Según informes de fuente fidedigna dan por asegurado que el Concejo Municipal reconocerá lo que votara la Junta E. A. del viejo régimen respecto a nuestro cementerio.

Es cuando iremos a conocer la magnitud (o altura) del Concejo con sus satélites y hacerle luego el elogio.

El Hotel Kuster

Vuelve a clausurarse este hotel edificado en un punto «estratégico» como para atacar sin ser herido.

Primero el señor Justo Fernandez y ahora el señor Tomás Pardini que apenas pudo «aguantar» pocos meses es bastante para que nadie—no ser para casa de familia—se

atreva más a ponerse a hotelero.

Ah... como es el mundo! exclamaba un filósofo cursi...

En Tarariras no se encuentra un «rancho» y más afuera quedan una cantidad de piezas vacías.

¡Si se le podría poner rondallas! y transportarlas al centro local.

En serio y en broma

UNA BRAVADA

El bravo de Hipo Lito
Sueña con su aventura galante
En menos de limpiar un frasquito
Se tornó en dichoso amante.

Corría un viento fresquito
La plaza estaba vacante
Como si fuera un pito
Cargó entrando triunfante

Es un gran acto de arrojo
Que vale de la cara un ojo
Propio de un tío muy guapo.

Son cosas raras hoy en día
Y reinando la carestía
Solo se airevería un sapo.

SASTRERIA

DE

Dapelo y Navarlatz

Especialidad en ropa sobre medida, como también en capas.

Se corta toda clase de ropa para hombres y niños.

Se planchan y limpian trajes.

Precios sin competencia.

TARARIRAS

La culpa es de la hora

Todos conocen el ingenioso proyecto aprobado de los 15 minutos y nueve segundos de atraso (atrás señores)

Los legisladores han comprendido que con quince minutos al día menos de sueño se puede hacer algo y con el cronómetro en mano combatir el «caro vivere».

Es un gusto eso de la hora atrasada como cualquiera, pero el tiempo sigue su marcha (y detrás vamos nosotros con y sin hora) riéndose de todos los tachómetros.

Eso del reloj hace recordar la madre con el pecho exhausto que engaña al nene con el chupete.

¡Debatan...!!

¿A quien seguir?

Ecos del 1.º de Mayo

Descartando esos desórdenes entre policía y obreros, teatro: algunas calles de Montevideo, y dejando esta nota roja sin comentario exponemos «El rico Rosarino» al recordar los hechos de Chicago que

contra los obreros fueron sus opresores con más vehemencia dice que el obrero ese día en señal de protesta se debe cruzar de brazos y nada de festejos.

«La Noche» ese día no salió y con todo el personal fué a pasar un día a campo en señal de confraternidad «mangian-do y bebendo» porque comprende que la alegría la proporciona el aparato digestivo en plena funciones.

Socialistas y obreros y viciversas recorrieron las calles de Montevideo en manifestación y con los consiguientes discursos. Bueno.

¿A quien hay que seguir?

¿Quieren hacer el bien de explicarnoslo, con sus respectivas razones?

Vida social

Viajeros

Estuvieron en Montevideo, los señores Carlos Dalmás y Julio E. Malán.

—Para el mismo punto el joven Ricardo Kuster.

—Regresó de Nueva Helvecia, el señor Juan Martí.

—Estuvo en Montevideo, el señor José P. Pertierra.

—Pasó por esta localidad, el señor Eduardo Duarte (hijo).

—Estuvo en Colonia el señor Luis J. Rebufat.

—De Rosario estuvo el señor Ramón Dapelo partiendo para Mercedes y Montevideo.

—De Manantiales estuvieron la señora Rosenda Vda. de Alvarez sus señoritas hijas Matilde y Josefa y su señor hijo Antonio.

—Estuvo en Montevideo el señor Julio Tron y señora.

—De Tres Esquinas visitó la localidad el señor Pedro Balbueno (hijo).

—Regresaron de La Paz el señor Emilio Brozia y señora.

—Estuvo en Rosario el señor Carlos Ball.

—Ausentóse para C. Valdense la señorita Emma A. Jourdan.

—A y de Montevideo el señor Juan Quinelli acompañado de su hijo Luis Alberto.

—Estuvo en C. Valdense acompañado de su hijita Lidia el señor Emilio Gounet.

—Parte el Miércoles para Montevideo después de haber pasado una temporada con la familia Arauguren la señorita Cata Marix. Feliz viaje.

—Estuvo en Montevideo la señora Luisa B. de Kuster.

—Regresaron de La Paz el señor Miguel Rostagnol y señora.

—Para el mismo punto la señora María R. de Caffarell y la señorita Margot Rostagnol.

—Para Mercedes el señor Arístides Martínez.

—A y de Rosario el comirio local señor César Forneris.

—De Cerro de las Armas estuvo el señor Luis de la Quintana.

—Para La Paz el señor Juan D. Rostagnol.

—Regresó del mismo punto la señorita Juanita Aranguren.

—Ausentóse para Colonia fi-

"La Sirena"

Próximamente el grandioso

colosal surtido de

Otoño e invierno

Grandes novedades

PRANDI & LANDINI

Teléf. 28

Frente a la Plaza

COLONIA

jando en esa su domicilio la familia Epherre — Budetti que acompaña la señorita Magdalena Navarlatz.

—Encuentrase desde varios días en Montevideo donde piensa pasar ena temporada la señorita Anita Umerez. Que se divierte.

—De Estanzuela estuvo en esta el señor Giacometti.

—Para C. Valdenc el señor David Davyt y su hijo Adolfo.

—Estuvieron en Rosrio el señor Jefe de Policía don Luis Kustes y el señor José Pino.

Demostración

Un grupo de distinguidas familias de la localidad, en la quinta del señor Aguerre por el motivo de ausentarse de la localidad, evidenciaron el aprecio de que se había hecho acreedora la señorita Emma A. Jourdan ofreciéndole una comida que transcurrió en medio de la más franca expansión. Participaron los señoras María Ch. de Quinelli, María O. de Umerez, Lidia B. de Aguerre, Victoria V. Bruscheras, Catalina B. de Dalmás.

Señoritas: de Chiovino, Quinelli, Umerez, Bruschera, Aranguren de Dalmás (Manuel), Gironés y Alfano.

Enfermos

En el momento de escribir estas líneas el estado de salud de la señora G. Vda. de Caffarelli en la Paz es bastante delicado.

Dicha señora ha presenciado el florecimiento de 90 primaveras.

—El joven Leopoldo Dalmás sigue guardando cama. Desearíamos verlo restablecido.

Hermosa casa en venta

En Colonia, en la calle Rivadavia, se vende una casa con cuatro piezas, patio grande, zaguán con mosaico, puerta de cancel. en la infima base de \$ 3 500. Por datos en la Administración de esta hoja.

Gran Tienda y Almacén de José Ale

Frente al Correo de esta localidad

Tiene variado surtido de verano. Trajes de brin de 2 hasta 10 años de 3 a 4 \$. Vestidos para niñas, la misma edad y precios. Género gabardina para trajes de hombres de 10. 16 el metro. Género para vestidos de señora de gustos diferentes a \$0.55 el metro.

Gabardina para vestidos de mujeres de \$1.30 a 1.80 el metro.

Pantalones de casimir de algodón de \$ 2.80 a 3.00.

Trajes de casimir para hombres a \$ 22.00 cada uno.

Corsets de \$2 hasta 4.

Liengo sargado bueno de un solo ancho a \$ 0.30 el mt. doble ancho \$1.10.

Cotín para colchones de \$ 1.00 a 1.60 el metro.

Casinetas de \$0.50 a 0.80 el mt.

Sombreros Borsalino de \$ 5.20; otras marcas de 2.80 a 4.50.

Voile para vestidos de todos colores de \$ 0.35 a 0.80.

Sarasa a \$ 0.25 el m.

Pantalones de montar de gabardina de \$3.50 a 4.00.

Pantalones de casinetas de \$ 1.90 a 2.60.

Bombachas de brin cubierto de \$ 2.50 a 4.00.

Sobrecamas de \$ 5.50 a 7.50.

Calzoncillos de tela florida a \$ 1.00 el par.

Camisas de hombre del mismo género a \$1.40 cada uno.

Todo como se ve, barato.

Venta por mayor y menor.

Visiten la casa para apreciar la bondad de los precios.

TARARIRAS

Norberto V. Toscano

PROCURADOR

Tramita y defiende toda clase de asuntos judiciales. Especialmente sucesiones o testamentarias. Competencia, honradez y actividad. Precios convencionales y muy módicos. Coloca dineros en hipoteca en condiciones equitativas y ventajosas. Siempre tiene encargo en vender campos, terrenos y casas. Escritorio: calle Colón, 438, Rosario

Anita Alfano

Profesora de piano, teoría y solfeo. Diplomada en el Conservatorio «Thibaud-Piazzini» de Buenos Aires.

Dá lecciones en la localidad, casa de las señoritas Bruschera. Precios módicos. Por cualquier informe dirigirse al teléfono N.º 180.

ESTACIÓN TARARIRAS

PINTOR

Voy a cualquier punto de campaña.

Precio módico y trabajo esmerado.

Dirigirse a

MARCELINO FERNANDEZ
Colonia.

G. LLANO

Rematador Público

Escritorio: Juan L. Lacaze

FARMACIA "ARTIGAS"

— DE —

Emma A. Jourdan

Farmacéutica

Laboratorio farmacéutico atendido personalmente

todo el día por su propietaria

Venta de especialidades

SALA DE ESTERILIZACIONES

Estación TARARIRAS

Farmacia Estación Tarariras

— DE —

CARLOS BALL

Surtido completo en drogas y Productos Químicos. La Farmacia está atendida personalmente por su propietario Precios módicos. Servicio nocturno.

Estación Tarariras

Francisco Prandi y Cia.

Cajonería y servicio de pompas fúnebres

Cajones de tapas de cristal lustrados, en negro y en color, desde más fino al más barata.

Se hacen urnas y puertas de nichos.

Avenida General Flores, al lado de la tienda «La Sirena».

TELEFONO N.º 200 - COLONIA

Modas y Novedades

Nuestra casa presenta las últimas novedades en sombreros y artículos de fantasía, a precios sumamente módicos

Agencia de toda clase de figurines en español, francés e inglés

Hnas. ARANGUREN

Al lado del Cerreo.

TARARIRAS.

LA COOPERACION DE CREMERIAS

es absolutamente independiente no pertenece a NINGUN TRUST pueden los señores tamberos, ganaderos y chacareros dirigirse a nosotros con toda confianza por cualquier asunto relacionado con la industria lechera.

MARMARAJA 2271. GARILLO y Cia. MONTEVIDEO.

Vendemos las desnatadoras «Vinking» y «Alfa-Laval» y aparatos para la industria lechera en general.

(Representante en Tarariras: Enrique Gironés)

Confitería y Café SUIZO

de Gregorio Meny

La casa más acreditada de Nueva Helvecia

Servicio especial en bandejas para casamientos baile y oleos.

Surtido permanente de champagne, vinos finos, chokolatines, caramelos, confites, conservas, etc.

Calleres gráficos "HELVETIA"

COLONIA SUIZA (Depto. de Colonia)

Se hacen toda clase de trabajos comerciales
CON PRONTITUD Y ESmero

Trabajos en varias tintas

Participaciones de enlace

Invitaciones para funeral

Tarjetas de visita

Memorandums, notas, recibos, etc.

Precios razonables

Colegio de San Juan Bautista COLONIA

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Misericordia. - Educación completa para niñas y señoritas. Se reciben pupilas, medio pupilas y externas.

CLASFS—desde el primer año hasta el sexto.—Se enseñan toda clase de labores, encajes, trabajos en cuero y metal. Se dan lecciones de piano y solfeo. Hay clase de corte y confección de vestido. Se enseña el Inglés a la perfección. Precios muy reducidos. Pupilas: 15 \$ mensuales.—Medio pupilas 8 \$ mensuales. Externas: precios convencionales. Para más informes dirigirse a la Directora Superiora Sor Maria Constante—Colonia. Se reciben pensionistas para ir al Liceo local.

Josè Scarfò CONSTRUCTOR ALBANIL

da p supuestos en el ramo de albañilería en general.

Erito o en Rosario y en Tarariras, casa de don Jna-
Q III

LA VENCEDORA

FABRICA DE MUEBLES A VAPOR

Carpintería, Colchonería y Cajonería Fúnebre
— DE —

Emilio Naviliat y Hnos.

(Antigua casa de J. Martelletti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

NUEVA HELVECIA

JACINTO SACRA & Cía.

SE COMPRAN

aves, huevos, queso, manteca, etc.

Precios que no admiten competencia

Costa del Espinillo.

Camino a Tarariras.

Pablo Malán y Eduardo A. Klett

JULIO E. MALAN
CIRUJANO-DENTISTA

Abrieron su casa de comercio en esta localidad en los ramos de tienda y almacén. No deje de visitarla.

Avisa a sus relaciones y al público en general que ha trasladado su consultorio a la casa de su hermano Pablo, donde está el Juzgado de Paz.

¿Está Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

'Hotel Suizo'

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas: es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT

COLONIA SUIZA